



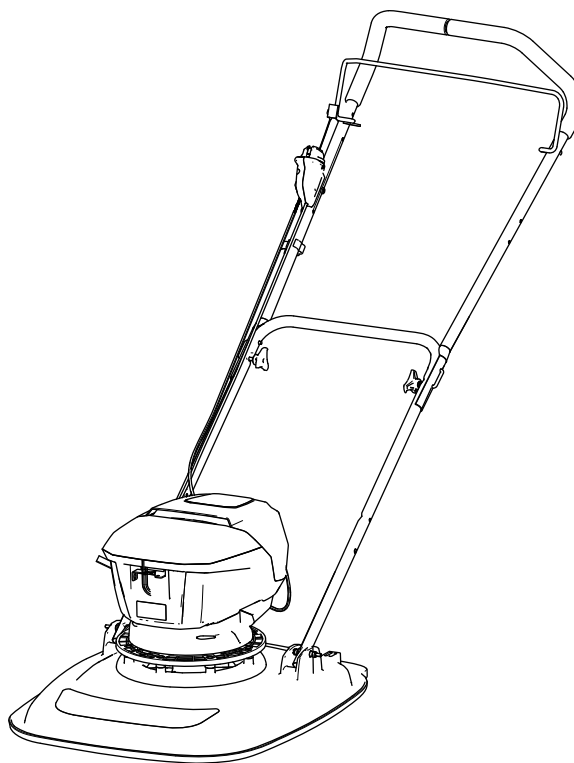
**Count on it.**

Form No. 3465-935 Rev C

**Упутство за оператера**

## **Kosilica eHoverPro™ 450 60 V**

Број модела 02614Т—Серијски број 400000000 и више





**ОПРЕЗ** označava potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ukoliko se ne izbegne, dovesti do manje ili umereno teške povrede.

Ovaj priručnik koristi druge dve reči za isticanje informacija. **Važno** skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava opšte informacije koje zaslužuju posebnu pažnju.

## Садржај

Simbol za bezbednosno upozorenje .....	2
Безбедност .....	3
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА .....	3
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама .....	6
Подешавање .....	8
1 Instaliranje nožne blokade ručke .....	8
2 Instaliranje ručke .....	8
Преглед производа .....	12
Контроле .....	12
Спецификације .....	12
Temperaturni opsezi za punjenje, rad i odlaganje .....	12
Dodatna oprema/priključci .....	12
Пре рада .....	13
Umetanje akumulatora u mašinu .....	13
Током рада .....	14
Pokretanje mašine .....	14
Isključivanje mašine .....	14
Uklanjanje akumulatora iz mašine .....	15
Podupiranje ručke pomoću nožne blokade .....	15
Podешavanje visine košenja .....	15
Оперативне напомене .....	17
Након рада .....	17
Punjenje akumulatora .....	17
Одржавање .....	19
Препоручени распоред(и) одржавања .....	19
Припрема за одржавање .....	19
Одржавање сеčива .....	19
Чишћење маšине .....	21
Складиштење .....	21
Припрема маšине за складиштење .....	21
Припрема маšине за рад .....	21
Решавање проблема .....	22

# Безбедност

## ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

**Kada koristite električne kosilice, uvek treba da pratite osnovne bezbednosne mere opreza kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i telesne povrede, uključujući sledeće:**

### Pročitajte sva uputstva

#### I. Obuka

1. Operater mašine je odgovoran za sve nesreće ili opasnosti koje pretrpe druga lica ili njihova imovina.
2. Nemojte dozvoliti deci da koriste niti da se igraju mašinom, akumulatorom ili punjačem; lokalni propisi mogu da ograniče starost operatera.
3. Ne dozvolite deci ili neobučanim osobama da koriste ili servisiraju ovaj uređaj. Samo osobama koje su odgovorne, obučene, upoznate sa uputstvima i fizički u stanju dozvolite da koriste ili servisiraju uređaj.
4. Pre korišćenja mašine, akumulatora i punjača pročitajte sva uputstva i oznake upozorenja na tim proizvodima.
5. Upoznajte se sa komandama i pravilnim korišćenjem mašine, akumulatora i punjača.

#### II. Priprema

1. Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora.
2. Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i sigurnosni uređaji, poput usmerivača i sakupljača hrane, nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
3. Pregledajte prostor na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli ometati rad mašine ili koje bi mašina mogla odbaciti.
4. Pre korišćenja mašine, uverite se da sečivo, zavrtanj sečiva i sklop sečiva nisu istrošeni ili oštećeni. Zamenite sve oštećene ili nečitke nalepnice.
5. Koristite samo akumulator koji je predvidela kompanija Toro. Korišćenje druge dodatne opreme i priključaka bi moglo da poveća rizik od povrede i požara.
6. Uključivanje punjača u utičnicu koja nema odgovarajući napon može da izazove požar ili strujni udar. Za drugu vrstu veze koristite

- adapter za utikač priključka odgovarajuće konfiguracije za utičnicu.
7. Nemojte koristiti oštećeni ili izmenjeni akumulator ili punjač, jer mogu da se ponašaju nepredvidljivo i da izazovu požar, eksploziju ili rizik od povrede.
  8. Ako je kabl za napajanje punjača oštećen, obratite se ovlašćenom Toro distributeru kako biste ga zamenili.
  9. Za punjenje akumulatora koristite samo punjač koji je predvidela kompanija Toro. Punjač koji je podesan za jedan tip akumulatora može da dovede do rizika od požara kada se koristi sa drugim akumulatorom.
  10. Puniti akumulator samo u dobro provetrenom prostoru.
  11. Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nemojte puniti akumulator van temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. U protivnom biste mogli da oštetite akumulator i povećate rizik od požara.
  12. Obucite se adekvatno – Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone; izdržljivu neklizajuću obuću (nemojte da budete bosonogi ili da nosite sandale); i zaštitu sluha. Vežite dugu kosu i nemojte nositi široku odeću ni viseći nakit koji bi mogli da se zakače za pokretne delove. Nosite masku za prašinu u prašnjavim radnim uslovima. Preporučuje se nošenje gumenih rukavica.

### III. Korišćenje

1. Kontakt sa pokretnim sečivom će dovesti do teške povrede. Držite šake i stopala podalje od oblasti sečenja i svih pokretnih delova mašine. Držite se dalje od svih otvora za pražnjenje.
2. Korišćenje ove mašine za namene za koje nije predviđena može da bude opasno po vas i okolne posmatrača.
3. Pre pokretanja mašine deaktivirajte pogon samohodnog kretanja (ako je deo opreme).
4. Ne naginjite mašinu kada pokrećete motor.
5. Sprečite slučajno pokretanje – proverite da je dugme za elektrostart uklonjeno sa prekidača za elektrostart pre nego što povežete akumulator i rukujete mašinom.
6. Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
7. Zaustavite mašinu, uklonite dugme za elektrostart, sačekajte da se sva kretanja zaustave i uklonite akumulator iz mašine pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine.
8. Uklonite akumulator i dugme za elektrostart sa mašine kad god je ostavljate bez nadzora ili pre nego što menjate dodatnu opremu.
9. Nemojte forsirati mašinu – dopustite mašini da posao obavi bolje i bezbednije brzinom za koju je projektovana.
10. Budite oprezni – pazite šta radite i vodite se zdravim razumom pri korišćenju mašine. Nemojte koristiti mašinu kada ste bolesni, umorni ili pod uticajem alkohola ili opijata.
11. Nemojte da koristite akumulatorsku kosilicu po kiši.
12. Mašinom rukujte samo u uslovima dobre vidljivosti i odgovarajućim vremenskim uslovima. Nemojte koristiti mašinu kada postoji opasnost od grmljavine.
13. Budite naročito pažljivi kada se krećete unazad ili vučete mašinu ka sebi.
14. Sve vreme vodite računa da imate dobro uporište i ravnotežu, naročito na nagibima. Kosite popreko površine nagiba, nikada uz ili niz. Budite naročito pažljivi pri promeni pravca na nagibima. Nemojte da kosite na nagibima većim od 45°. Hodajte, nikada nemojte trčati sa mašinom.
15. Nemojte usmeravati materijal za pražnjenje ka bilo kome. Izbegavajte pražnjenje materijala uz zid ili prepreku; materijal bi mogao da se odbije ka vama. Zaustavite sečivo(a) kada prelazite površine koje nisu travnate.
16. Pazite na rupe, brazde, izbočine, kamenje ili druge skrivene predmete. Neravan teren može da dovede do toga da izgubite ravnotežu ili uporište.
17. Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo. Nemojte da kosite u vlažnim uslovima. Nemojte da kosite kada pada kiša.
18. Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, uklonite dugme za elektrostart, sačekajte da se svi pokreti zaustave i uklonite akumulator pre nego što proverite da li ima oštećenja na mašini. Obavite sve potrebne popravke pre nego što nastavite sa radom.
19. Zaustavite mašinu i uklonite dugme za elektrostart pre utovarivanja mašine radi transporta.
20. U uslovima zloupotrebe, može doći do ispuštanja tečnosti iz akumulatora; izbegavajte da dođete u dodir sa njom. Ako slučajno dođete u dodir sa tečnošću, isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir sa vašim očima, potražite lekarsku pomoć.

Tečnost ispuštena iz akumulatora može da izazove iritaciju ili opekotine.

#### IV. Održavanje i skladištenje

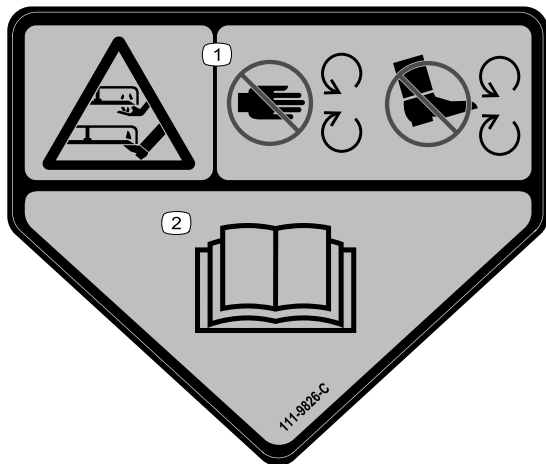
1. Zaustavite mašinu, uklonite dugme za elektrostart, sačekajte da se sva kretanja zaustave i uklonite akumulator iz mašine pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine.
2. Nemojte pokušavati da popravite mašinu drugačije nego kako je navedeno u uputstvima. Pozovite ovlašćenog Toro distributera da izvrši servisiranje mašine uz korišćenje identičnih zamenskih delova.
3. Nosite rukavice i zaštitu za oči kada servisirate mašinu.
4. Tupo sečivo naoštrite na obe ivice da biste održali ravnotežu. Očistite sečivo i pobrinite se da bude izbalansirano.
5. Zamenite sečivo ako je iskrivljeno, istrošeno ili oštećeno. Neizbalansirano sečivo stvara vibracije, što može da ošteti motor ili dovede do telesnih povreda.
6. Kada servisirate sečivo, imajte na umu da sečivo i dalje može da se pomera čak i ako je izvor napajanja isključen.
7. Za najbolje performanse, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Drugi zamenski delovi i dodatna oprema mogu biti opasni i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.
8. Održavajte mašinu – za najbezbednije performanse održavajte oštrice oštirim i čistim. Vodite računa da ručke budu suve, čiste i da na njima nema ulja i maziva. Držite štitnike na mestu i u ispravnom stanju. Održavajte sečivo oštirim. Koristite isključivo identično zamensko sečivo.
9. Proverite da li mašina ima oštećenih delova – ako su štitnici ili drugi delovi oštećeni, odredite da li će mašina raditi ispravno. Proverite da li ima neporavnatih ili sputanih pokretnih delova, polomljenih delova, nosača ili je prisutno bilo koje drugo stanje koje može da utiče na rad mašine. Ako nije navedeno u uputstvima, pozovite ovlašćenog Toro distributera da popravi ili zameni oštećeni štitnik ili deo.
10. Kada se akumulator ne koristi, držite ga podalje od metalnih predmeta poput spajalica, novčića, ključeva, eksera i vijaka koji mogu da naprave spoj između dva terminala. Kratak spoj terminala akumulatora može da izazove opekotine ili požar.
11. Često proveravajte pritegnutost zavrtnjeva za montiranje sečiva i motora.
12. Kada ne koristite mašinu, skladištite je u zatvorenom prostoru na suvom, bezbednom mestu van domašaja dece.
13. Ne izlažite akumulator niti mašinu plamenu niti prekomernoj temperaturi. Izlaganje plamenu ili temperaturama preko 130 °C može izazvati eksploziju.
14. OPREZ – Akumulator kojim se pogrešno rukuje može predstavljati rizik od požara, eksplozije ili hemijskih opekotina.
  - Nemojte rasklapati akumulator.
  - Zamenite akumulator isključivo originalnim akumulatorom kompanije Toro; korišćenje druge vrste akumulatora može dovesti do požara ili rizika od povrede.
  - Držite akumulatore van domašaja dece i u originalnom pakovanju dok ne budete spremni da ih koristite.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

# Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



111-9826

decal111-9826

1. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, jedinica za sečenje – držite šake i stopala dalje od pokretnih delova.
2. Pročitajte *priručnik za operatera*.

⚠ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
 ⚠ **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
 ⚠ **AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

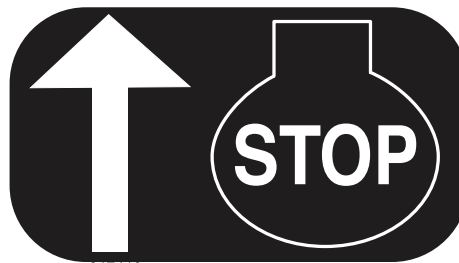
133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

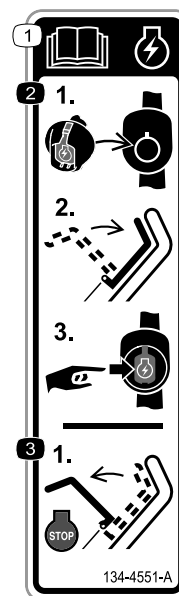


g017410

H295159

g017410

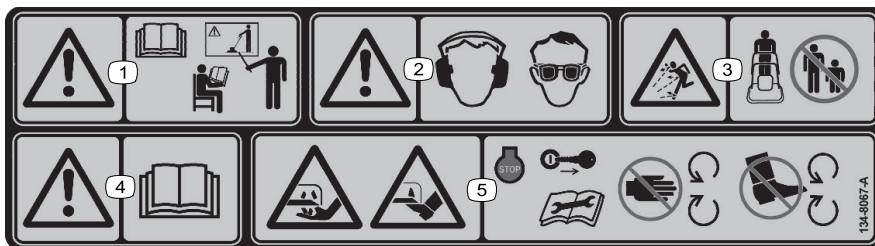
1. Zaustavljanje motora(isključivanje)



134-4551

decal134-4551

1. Pročitajte *Priručnik za operatera* za više informacija o pokretanju mašine.
2. Da biste pokrenuli mašinu, umetnite dugme za elektrostart u prekidač za elektrostart, pritisnite prečku za kontrolu sečiva uz ručku i pritisnite dugme za elektrostart.
3. Da biste isključili mašinu, otpustite prečku za kontrolu sečiva.



decal134-8067

**134-8067**

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; svi operateri treba da budu obučeni pre korišćenja mašine.
2. Upozorenje – nosite zaštitu za uši i zaštitu za oči.
3. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
4. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*.
5. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – isključite mašinu i uklonite ključ pre obavljanja održavanja; držite se dalje od pokretnih delova.

# Подешавање

# 1

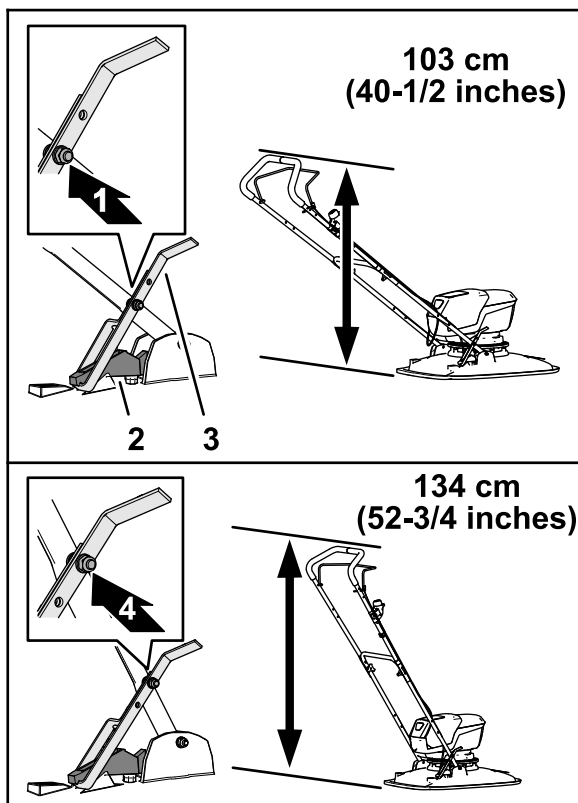
## Instaliranje nožne blokade ručke

Делови потребни за овај поступак:

1	Donja ručka
1	Nožna blokada
2	Podloška (6 mm)
1	Navrtka (6 mm)

## Поступак

**Напомена:** Nožnu blokadu možete da koristite kao podršku ručki samo u vertikalnom položaju, kada se ručka montira u donjem položaju od 103,4 cm.

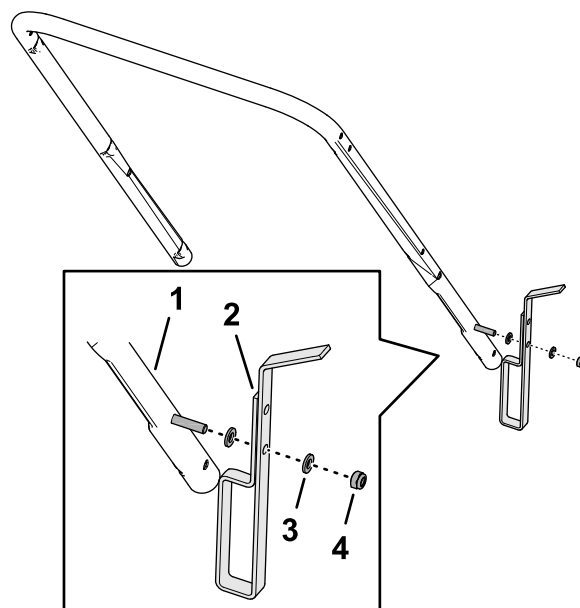


Слика 3

g414363

1. Niski položaj ručke
2. Nosač nožne blokade
3. Nožna blokada
4. Visoki položaj ručke

2. Poravnajte otvor na nožnoj blokadi sa zavrtnjem na donjoj ručki (Слика 4).



Слика 4

g462033

1. Donja ručka
2. Nožna blokada
3. Podloška (6 mm)
4. Navrtka (6 mm)

3. Sklopite nožnu blokadu sa ručkom pomoću 2 podloške (6 mm) i navrtke (6 mm).
4. Zategnite navrtku.

**Напомена:** Proverite da li nožna blokada može da se rotira.

1. Odredite visinu ručke kada je nožna blokada postavljena u nosač nožne blokade (Слика 3).



# 2

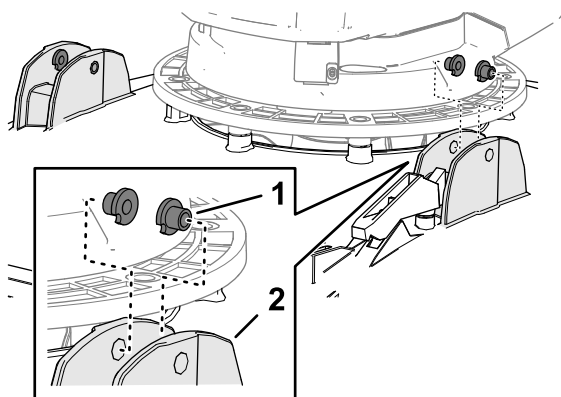
## Instaliranje ručke

Делови потребни за овај поступак:

4	T-čaurе
2	Zavrtnanj (6 x 55 mm)
7	Podloška (6 mm)
2	Navrtka (6 mm)
1	Gornja ručka
2	U-zavrtnanj
2	Ručica
1	Vijak sa ravnom glavom
1	Stezaljka za sajlju
1	Kontranavrtka
2	Vezica

### Montiranje donje ručke na mašinu

1. Postavite 2 T-čaurе na priрубnice ručke kućišta kosilice (Слика 5).

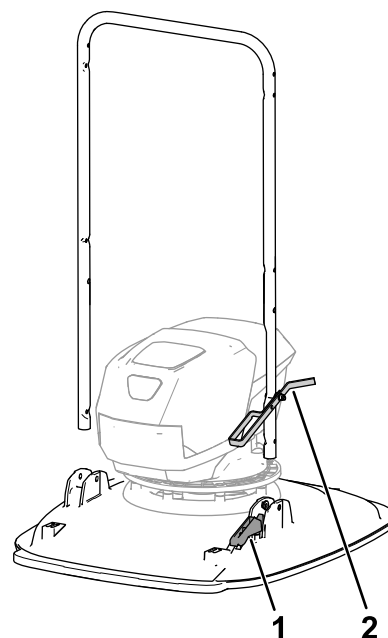


Слика 5

g367117

1. T-čaurе
2. Priрубnice ručke (kućište kosilice)

2. Poravnajte nožnu blokadu na ručki sa nosačem nožne blokade na kućištu (Слика 6).

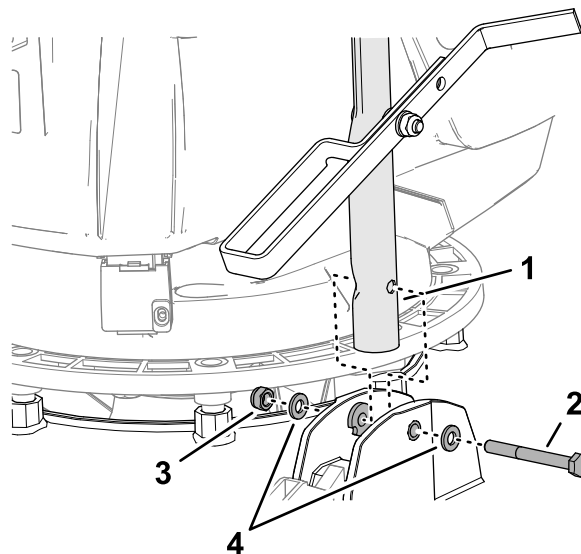


Слика 6

g414364

1. Nosač nožne blokade
2. Nožna blokada

3. Poravnajte otvor na ručki sa otvorima na čaurama (Слика 7), pa fiksirajte ručku na mašinu pomoću zavrtnja (6 x 55 mm), 2 podloške (6 mm) i navrtke (6 mm).



Слика 7

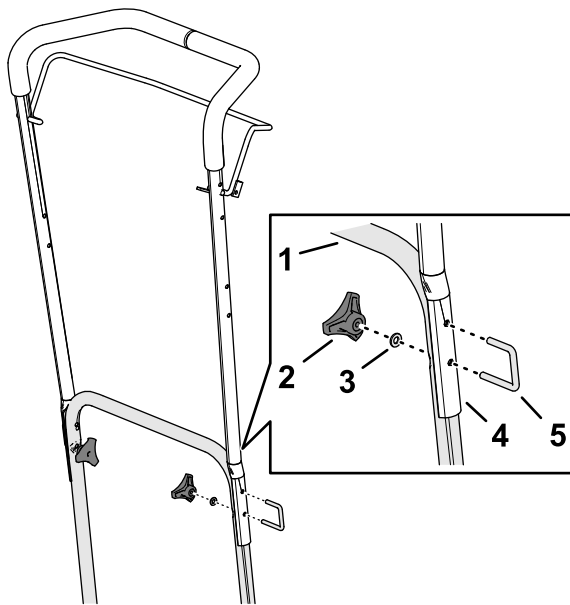
g367302

1. Donja ručka
2. Zavrtnanj (6 x 55 mm)
3. Podloška (6 mm)
4. Navrtka (6 mm)

4. Ponovite korak 3 sa druge strane mašine.

### Sklapanje gornje i donje ručke

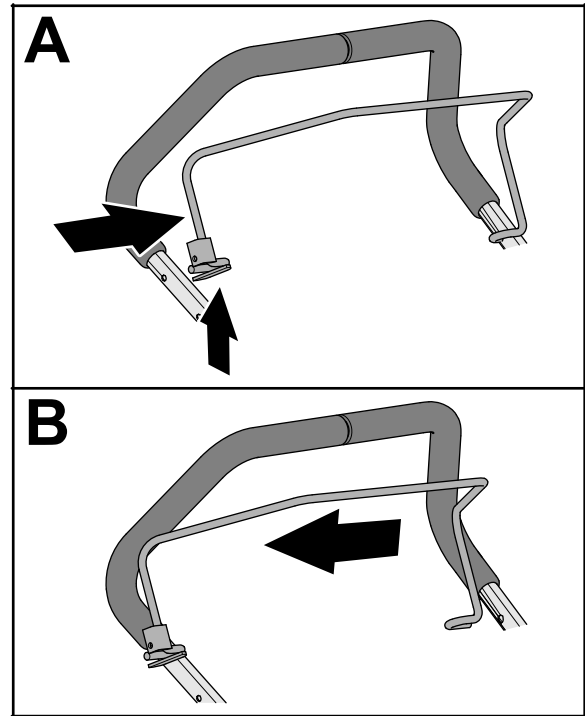
1. Poravnajte otvore na gornjoj ručki sa otvorima na donjoj ručki (Слика 8).



Слика 8

g364684

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1. Donja ručka     | 4. Gornja ručka |
| 2. Ručica          | 5. U-zavrtnaj   |
| 3. Podloška (6 mm) |                 |



Слика 9

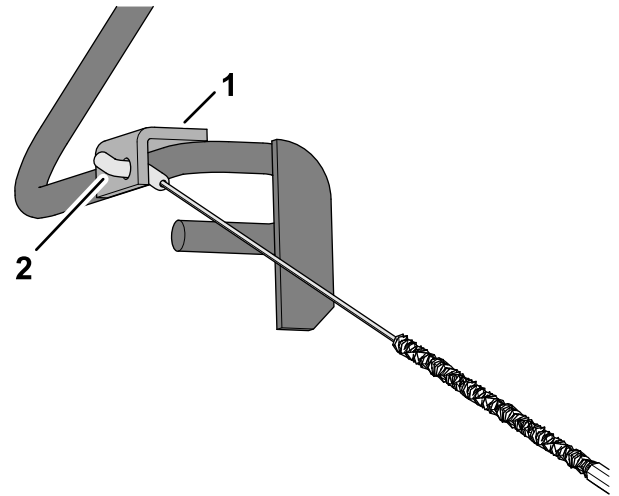
g367353

2. Postavite gornju ručku na donju ručku pomoću 2 U-zavrtnja, 2 podloške (6 mm) i 2 zavrtnja.

## Postavljanje sajle na ručicu za prisustvo operatera

1. Stegnite krak ručice za prisustvo operatera tako da možete da je uklonite sa gornje ručke, pa uklonite ručicu sa mašine (Слика 9).

2. Umetnite uložak kabla kroz otvor na nosaču ručice za prisustvo operatera, kao što je prikazano na Слика 10.

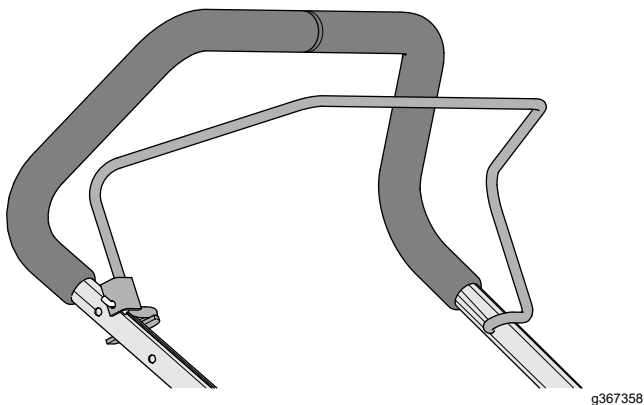


Слика 10

g367914

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Nosač (ručica za prisustvo operatera) | 2. Uložak kabla operatera |
|--|---------------------------|

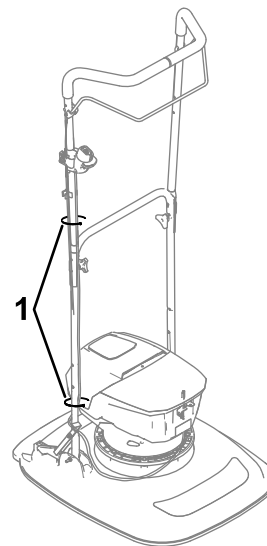
3. Umetnite kraj ručice za prisustvo operatera u ručku, blago pritisnite drugi krak ručice, pa umetnite ručicu u ručku (Слика 11).



Слика 11

## Fiksiranje kablova na ručku

Fiksirajte kablove na ručku pomoću vezica za kablove, kao što je prikazano na Слика 13.



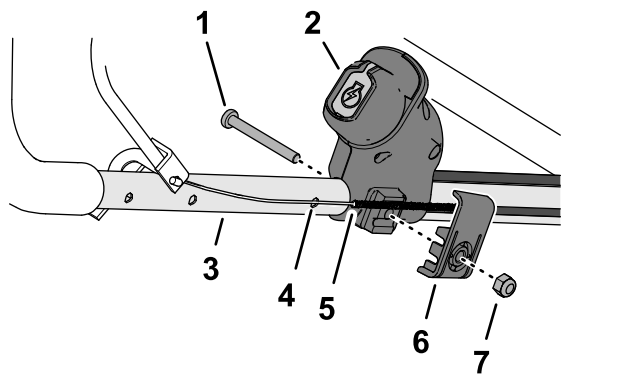
Слика 13

1. Vezica

## Instaliranje prekidača za elektrostart

1. Sklopite prekidač za elektrostart sa ručkom kao što je prikazano (Слика 12).

**Напомена:** Koristite 2 otvora za montiranje na donjem delu ručke.

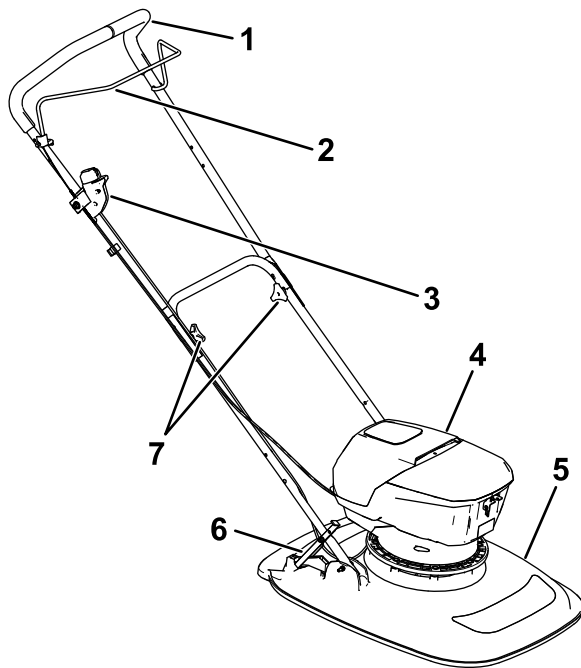


Слика 12

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Vijak sa ravnom glavom           | 5. Sajla (ručica za prisustvo operatera) |
| 2. Prekidač za elektrostart         | 6. Stezaljka za sajlu                    |
| 3. Gornja ručka                     | 7. Kontranavrtka                         |
| 4. Nemojte da koristite ovaj otvor. |  |

2. Poravnajte sajlu ručice za prisustvo operatera sa gornjim žlebom za sajlu prekidača za elektrostart.
3. Poravnajte stezaljku za sajlu sa sajлом i prekidačem.
4. Fiksirajte stezaljku, sajlu i prekidač na gornju ručku pomoću vijka sa ravnom glavom i kontranavrtke.

# Преглед производа



Слика 14

g414369

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Ručka                          | 5. Kućište kosilice    |
| 2. Ručica za prisustvo operatera  | 6. Nožna blokada ručke |
| 3. Dugme/prekidač za elektrostart | 7. Zavrtnji ručke      |
| 4. Poklopac odeljka za akumulator |                        |

## Контроле

### Ručica za prisustvo operatera

Ručica za prisustvo operatera (Слика 14) контролише napajanje motora.

- Pritisnite ručicu uz ručku da biste pokrenuli motor.
- Razdvojite ručicu od ručke da biste isključili motor.

### Dugme za elektrostart

Dugme za elektrostart (Слика 14) umeće se u prekidač za elektrostart i zajedno se koriste za upravljanje elektromotorom.

# Спецификације

## Спецификације машине

Model	Širina košenja	Širina proizvoda
02614T	465 mm	575 mm

## Температурни опсежи за пуњење, рад и одлагање

### Спецификација температурног опсега

Пуњење или одлагање акумулатора	Коришћење акумулатора	Коришћење машине
5 °C do 40 °C	-30 °C do 49 °C	0 °C do 49 °C

\*Vreme punjenja može se produžiti ako ne punite akumulator unutar navedenog temperaturnog opsega.

Складишите машину, акумулатор и пуњач у затвореном, čistом и сувом простору.

## Додатна опрема/прикључци

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema koje proizvode drugi proizvođači mogu da budu opasni.

# Рад

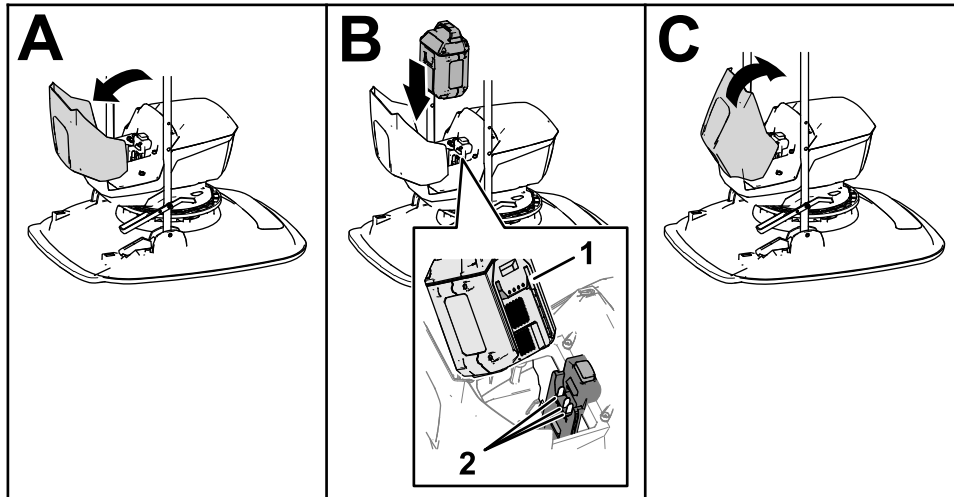
## Пре рада

### Уметанје акумулатора у машину

**Важно:** Користите акумулатор само при температурама унутар одговарајућег опсега; погледajte [Спецификације \(страница 12\)](#)

1. Уклоните дугме за електроstart из прекидача за електроstart; погледajte [Покретање машине \(страница 14\)](#).
2. Проверите акумулатор да бисте се уверили да у отворима за вентилацију нема праšине и прљавштине.
3. Отворите поклопак оdeljка за акумулатор ([Слика 15](#)).
4. Поравнајте електричне контакте акумулатора са електричним контактима у оdeljку за акумулатор.
5. Поставите акумулатор на електричне контакте у оdeljку тако да акумулатор безбедно легне.
6. Затворите поклопак оdeljка за акумулатор.

**Напомена:** Ако се поклопак оdeljка за акумулатор не затвори потпуно, акумулатор није уметнут до краја и фиксиран у оdeljку.



Слика 15

g414371

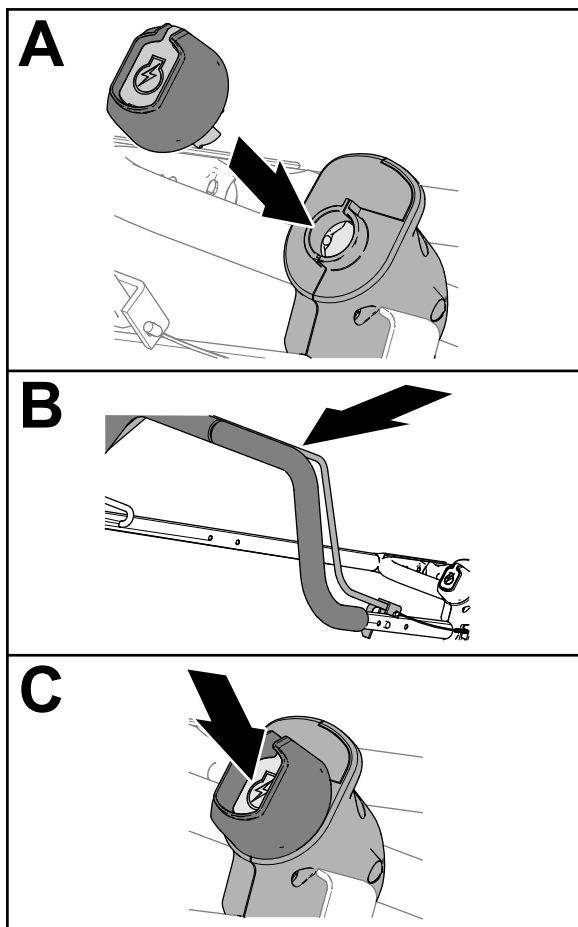
1. Електрични контакти акумулатора

2. Електрични контакти у оdeljку за акумулатор

# Током рада

## Покрећање машине

1. Уметните кључ за електростарт у прекидач за електростарт (Слика 16).



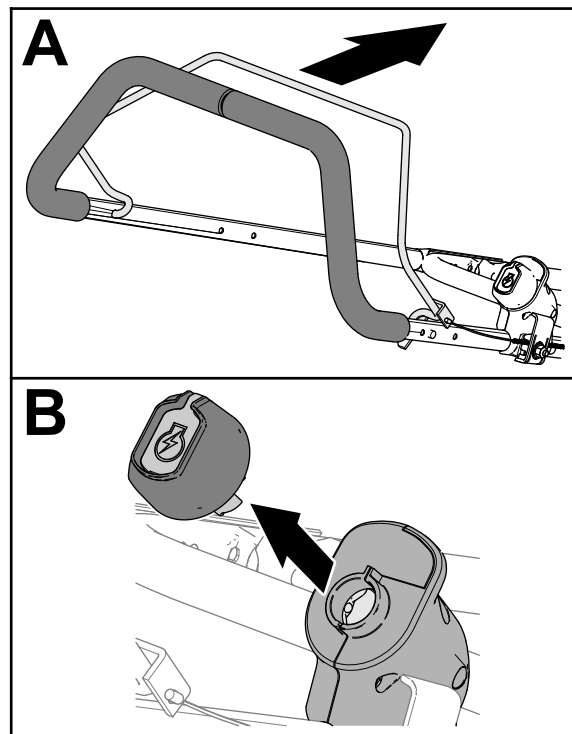
Слика 16

g367528

2. Ухватите ручку и ручицу за присуство оператора, па прислоните ручицу уз ручку (Слика 16).
3. Притисните дугме стартера.
4. Оставите да мотор ради пуном брзином пре померања машине.

## Искључивање машине

1. Пустите ручицу за присуство оператора (Слика 17).



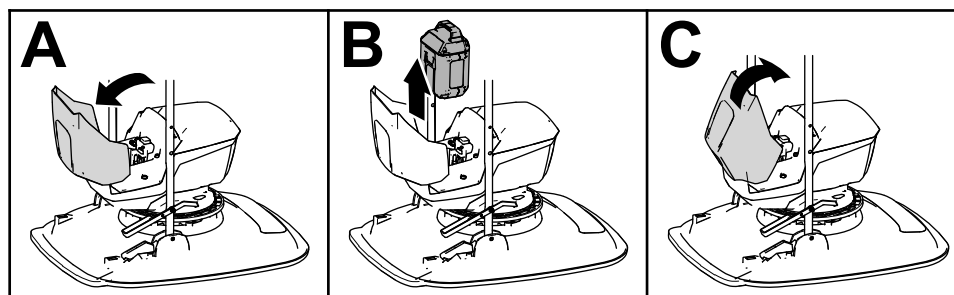
Слика 17

g367527

2. Држите ручку док чекате да се мотор заустави.
3. Уклоните кључ за електростарт из прекидача за електростарт.

# Uklanjanje akumulatora iz mašine

1. Isključite mašinu; pogledajte [Isključivanje mašine \(strana 14\)](#).
2. Otvorite poklopac odeljka za akumulator ([Слика 18](#)).
3. Pritisnite zasun akumulatora kako biste oslobodili akumulator i uklonili ga.
4. Zatvorite poklopac odeljka za akumulator.



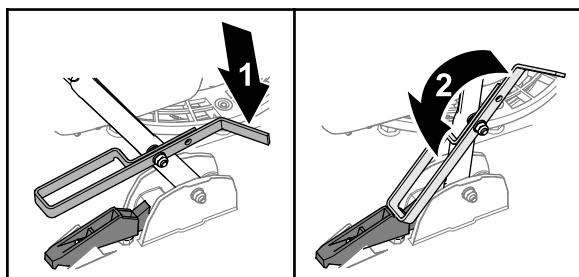
Слика 18

g414370

## Podupiranje ručke pomoću nožne blokade

### Ručka sklopljena u donjem položaju

**Напомена:** Ако сте ручку sklopili u niskom položaju od 103 cm, nožnu blokadu koristite da biste poduprli ручку u vertikalnom položaju..



g367257

Слика 19

1. Nožna blokada okrenuta ka napred
2. Nožna blokada okrenuta ka nazad

- Da biste oslobodili ручку, podignite ручку i rotirajte nožnu blokadu unapred ([Слика 19](#)).
- Da biste poduprli ручку, postavite ручку i rotirajte nožnu blokadu unazad.

## Пodešavanje visine košenja

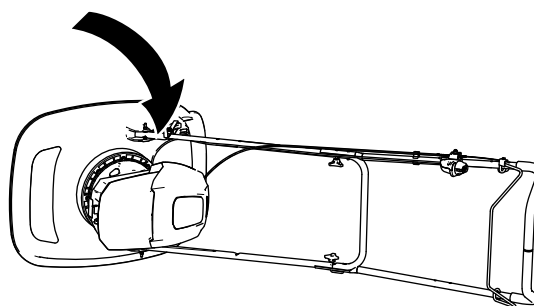
### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Пodešavanje visine košenja može da vas dovede u kontakt sa sečivom u pokretu, što će dovesti do ozbiljne povrede.

- Otpustite ручку за prisustvo operatera i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
- Prilikom rukovanja sečivom nosite rukavice otporne na sečenje.

### Uklanjanje sečiva

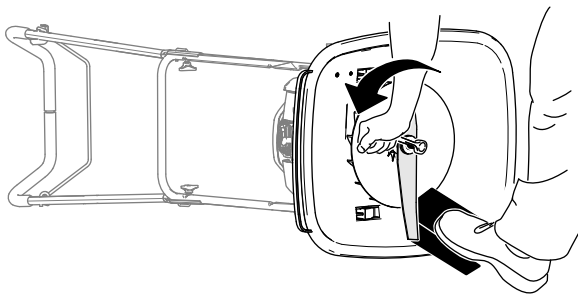
1. Isključite mašinu, uklonite dugme za elektrostart i uklonite akumulator; pogledajte [Isključivanje mašine \(strana 14\)](#).
2. Položite mašinu na bok.



Слика 20

g414372

3. Upotrebite drveni blok da držite sečivo stabilnim ([Слика 21](#)).



Слика 21

g364888

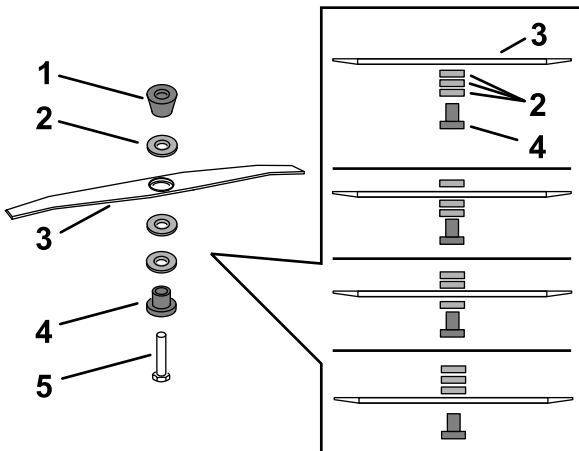
4. Koristite ključ da biste uklonili sečivo rotiranjem zavrtnja suprotno od smera kazaljke na satu (Слика 21).

**Важно:** Prilikom uklanjanja sečiva nosite zaštitne naočare i rukavice otporne na sečenje.

## Позиционирање одстојника сеčива

Promenite положај одстојника да biste подесили висину кошења, као што је приказано на Слика 22.

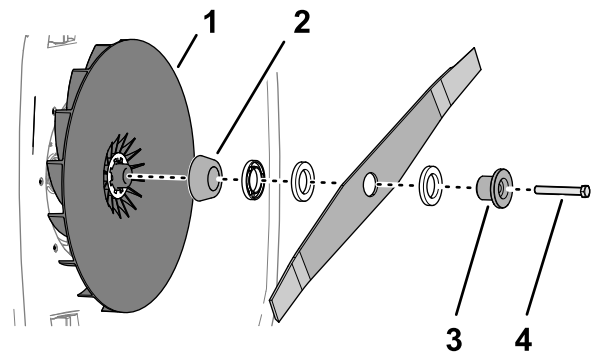
**Напомена:** Сваки одстојник менја висину кошења сеčива за 6,3 mm.



Слика 22

g364990

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Конусни одстојник | 4. Држач    |
| 2. Одстојници        | 5. Завртанј |
| 3. Сеčиво            |             |



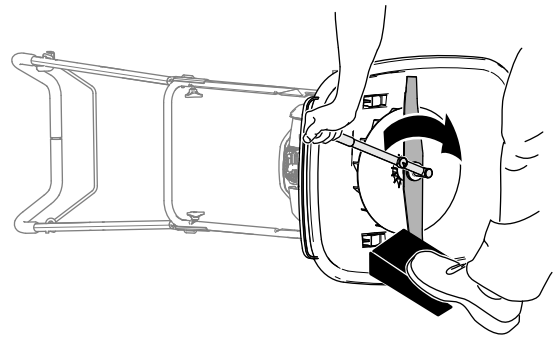
Слика 23

g364923

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Lopatica          | 3. Држач    |
| 2. Конусни одстојник | 4. Завртанј |

2. Zategnite zavrtnaj sečiva na 75 N·m.

**Важно:** Завртанј затегнут на 75 N·m је веома чврсто стегнут. Док сеčиво придржавате помоћу дрвоног блока, примените своју тежину на момент кључ и затегните завртанј.



Слика 24

g364889

3. Nagnite mašinu nagore.

## Монтрање сеčива

1. Poravnajte zaobljene krajeve sečiva sa kućištem kosilice, pa montirajte držač, sečivo, odstojnike i konusni odstoјnik na lopaticu pomoću zavrtnja.

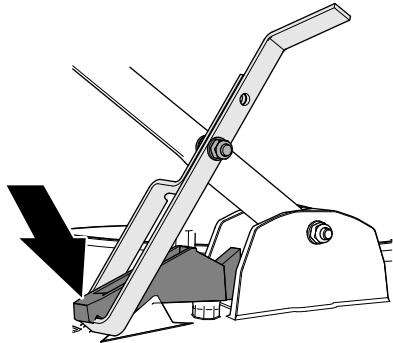
**Важно:** Uvek montirajte конусни одстојник директно испод лопатике, а држач испод главе завртња.



# Оперативне напомене

## Opšti saveti za košenje

- Postavite obruč nožne blokade ispod nosača nožne blokade da biste unapredili rukovanje mašinom.



Слика 25

g367278

- Pregledajte prostor na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koje bi mašina mogla odbaciti.
- Izbegavajte udaranje tvrdih predmeta sečivom. Nikada nemojte namerno kositi preko bilo kog predmeta.
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, uklonite ključ za elektrostart i pregledajte mašinu u potrazi za oštećenjem.
- Za najbolje performanse, proverite da li je sečivo oštro pre početka sezone košenja.
- Zamenite oštećeno sečivo pomoću novog Toro zamenskog sečiva.

## Košenje trave

- Odsecajte samo trećinu vlasi trave odjednom. Nemojte da kosite ispod najviše postavke (30 mm), osim ako trava nije proređena ili je kasna jesen kada se rast trave usporava.
- Nemojte da kosite travu dužine preko 15 cm zato što mašina može da se zapuši ili motor može da se zaustavi.
- Mokra trava i lišće obično formiraju grumen u dvorištu i mogu izazvati začepljenje mašine ili zastoj motora. Kosite samo u suvim uslovima, ako je to moguće.

## ▲ УПОЗОРЕЊЕ

**Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo.**

**Kosite samo u suvim uslovima, ako je to moguće.**

- Imajte u vidu moguću opasnost od požara u vrlo suvim uslovima, pratite sva lokalna upozorenja za požare i održavajte mašinu bez otpadaka suve trave i lišća.
- Ako niste zadovoljni konačnim izgledom travnjaka, pokušajte jedno ili više od sledećih uputstava:
  - Proverite jedinicu za sečenje i/ili zamenite sečivo.
  - Hodajte sporijim tempom tokom košenja.
  - Podignite visinu košenja na mašini.
  - Češće kosite travu.
  - Preklapajte područja otkosa umesto da kosite puni otkos pri svakom prolazu.

## Košenje lišća

- Nakon košenja travnjaka, proverite da li je pola travnjaka vidljivo kroz poklopac pokošenog lišća. Možda ćete morati da više od jednom pređete preko lišća.
- Ne preporučuje se košenje trave duže od 15 cm. Ako je sloj lišća predebeo, mašina može da se zapuši i tako izazove zastoj motora.
- Usporite brzinu košenja ako mašina dovoljno ne usitnjava lišće.

## Након рада

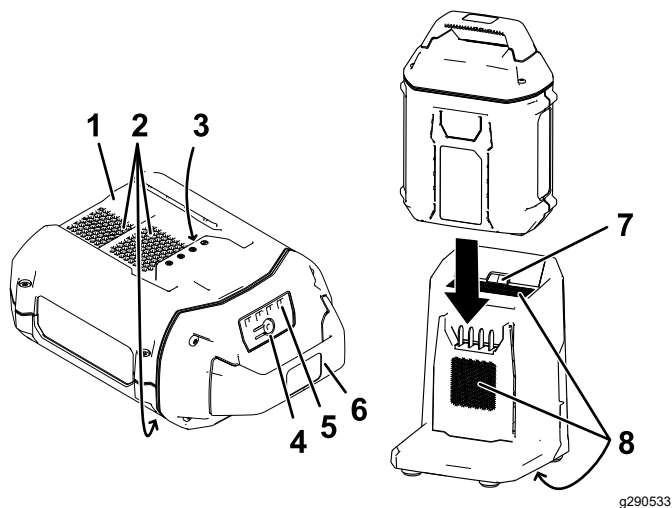
## Punjenje akumulatora

**Важно:** Akumulator nije u potpunosti napunjen u trenutku kupovine. Pre nego što koristite alatku po prvi put, stavite akumulator u punjač i punite ga dok LED displej ne bude pokazao da je akumulator u potpunosti napunjen. Pročitajte sve bezbednosne mere opreza.

**Важно:** Punite akumulator samo pri ambijentalnim temperaturama unutar navedenog temperaturnog opsega; pogledajte **Temperaturni opsezi za punjenje, rad i odlaganje (strana 12)**.

**Напомена:** U svakom trenutku možete pritisnuti dugme indikatora napunjenosti akumulatora na akumulatoru kako biste prikazali trenutnu napunjenost (LED indikatori).

1. Proverite da u ventilacionim otvorima na akumulatoru i punjaču nema prašine i otpadaka.



Слика 26

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Udubljenje na akumulatoru                 | 6. Ručka                          |
| 2. Ventilacioni otvori akumulatora           | 7. LED lampice indikatora punjača |
| 3. Električni kontakti akumulatora           | 8. Ventilacioni otvori punjača    |
| 4. Dugme indikatora napunjenosti akumulatora | 9. Adapterski punjač              |
| 5. LED indikatori (trenutna napunjenost)     |                                   |
- Poravnajte udubljenje u akumulatoru (Слика 26) sa jezičkom na punjaču.
  - Uvucite akumulator u punjač dok se ne smesti do kraja (Слика 26).
  - Sačekajte da se akumulator napuni; pogledajte sledeću Tabelu statusa punjača akumulatora da biste protumačili status punjača akumulatora.

### Tabela statusa punjača akumulatora

LED lampice indikatora	Označava
Isključeno	Akumulator nije umetnut
Zelena trepćuće	Akumulator se puni
Zelena	Akumulator je napunjen
Crveno	Akumulator i/ili punjač su iznad ili ispod navedenog temperaturnog opsega*
Crveno trepćuće	Greška kod punjenja akumulatora**

\*Pogledajte [Temperaturni opsezi za punjenje, rad i odlaganje \(strana 12\)](#) za više informacija.

\*\*Pogledajte [Решавање проблема \(strana 22\)](#) za više informacija.

**Важно:** Akumulator se može ostaviti na punjaču tokom kraćih perioda između dva korišćenja.

**Ako se akumulator duže neće koristiti, skinite ga sa punjača; pogledajte [Priprema mašine za skladištenje \(strana 21\)](#).**

- Da biste uklonili akumulator, odvojite ga od punjača.

# Одржавање

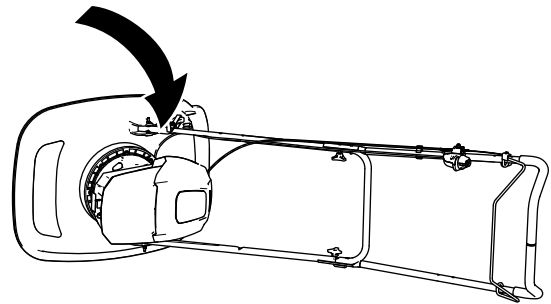
**Напомена:** Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

## Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Пре сваке употребе или свакодневно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li je sečivo pohabano ili oštećeno. Ako je sečivo oštećeno, odmah ga zamenite.</li><li>• Očistite pokošenu travu i prljavštinu sa cele mašine.</li></ul>
Након сваке употребе	<ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite pokošenu travu i prljavštinu sa cele mašine.</li></ul>
Годишње	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenite sečivo ili ga naoštrite (češće ako oštrica brzo otupi).</li></ul>

## Припрема за одржавање

1. Premestite mašinu na ravnu površinu.
2. Isključite mašinu, uklonite dugme za elektrostart i uklonite akumulator; pogledajte [Isključivanje mašine \(страна 14\)](#).



Слика 27

g414372

## Одржавање сеčива

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

**Kada servisirate sečivo, ono i dalje može da se pomera čak i ako je izvor napajanja isključen. Sečivo je oštro; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede.**

- Držite šake i stopala podalje od pokretnog sečiva.
- Nosite rukavice kada servisirate sečivo.

### Провера сеčива

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно Ако је сеčиво оштећено, одмах га замените.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 19\)](#).
2. Položite mašinu na bok.

3. Proverite da li je sečivo pohabano ili oštećeno.
  - Ako je sečivo oštećeno ili napuklo, odmah ga uklonite i zamenite.
  - Ako je oštrica sečiva tupa ili okrnuta, uklonite je, naoštrite ili zamenite, pa je ponovo instalirajte.
4. Nagnite mašinu nagore.

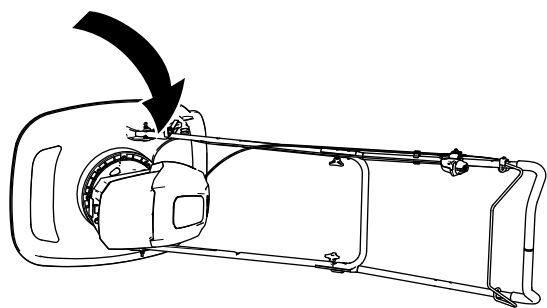
### Zamena сеčива

**Интервал сервиса:** Годишње

**Важно:** Za instaliranje sečiva potreban je moment ključ. Ako nemate moment-ključ ili se ne usuđujete da sami obavite ovaj postupak, obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom Toro distributeru.

### Uklanjanje сеčива

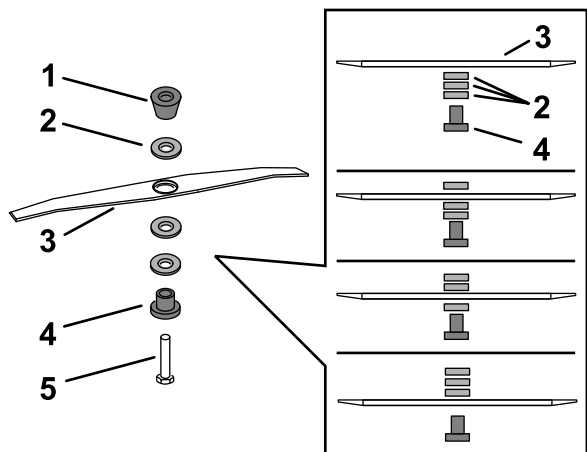
1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 19\)](#).
2. Položite mašinu na bok.



Слика 28

g414372

3. Zabeležite položaje odstojnika

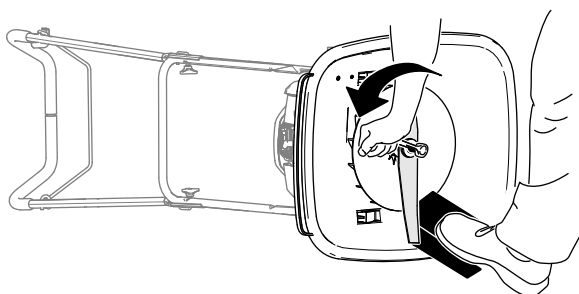


Слика 29

g364990

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Konusni odstojnik | 4. Držać    |
| 2. Odstojnici        | 5. Zavrtnaj |
| 3. Sečivo            |             |

4. Upotrebite drveni blok da držite sečivo stabilnim (Слика 30).



Слика 30

g364888

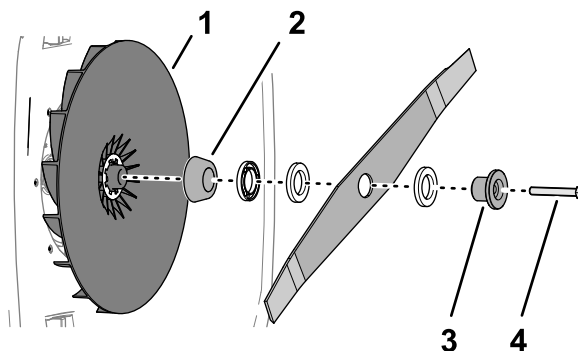
5. Koristite ključ koji ste dobili sa mašinom da biste uklonili sečivo rotiranjem zavrtnja sečiva suprotno od smera kazaljke na satu (Слика 29).

**Важно:** Prilikom uklanjanja sečiva nosite zaštitne naočare i rukavice otporne na sečenje.

## Montiranje sečiva

1. Poravnajte zaobljene krajeve sečiva sa kućištem kosilice, pa montirajte držać, sečivo, odstojnike i konusni odstojnik na lopaticu pomoću zavrtnja.

**Важно:** Uvek morate da montirate konusni odstojnik direktno ispod lopatice, a držać ispod glave zavrtnja.



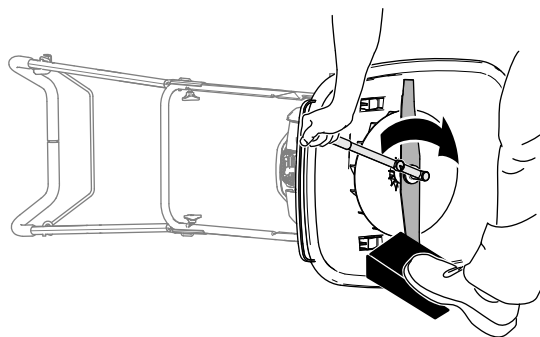
Слика 31

g364923

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Lopatica          | 3. Držać    |
| 2. Konusni odstojnik | 4. Zavrtnaj |

2. Zategnite zavrtnaj sečiva na 75 N·m.

**Важно:** Zavrtnaj zategnut na 75 N·m je veoma čvrsto stegnut. Dok sečivo pridržavate pomoću drvenog bloka, primenite svoju težinu na moment ključ i zategnite zavrtnaj.



Слика 32

g364889

3. Nagnite mašinu nagore.

# Čišćenje mašine

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Након сваке употребе

## ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Машина може да избаци материјал испод кућишта.

- Носите заштиту за очи.
  - Останите у радном положају (за ручком).
  - Не дозволите да у близини буде посматрача.
1. Искључите машину, уклоните дугме за електроstart и уклоните акумулатор; погледajte [Искључивање машине \(страна 14\)](#).
  2. Положите машину на бок.
  3. Помоћу четке или ваздуха под притиском уклоните траву и остатке из кућишта мотора и околних области на кућишту.

# Складиштење

**Важно:** Складиштите машину, акумулатор и пуњач само при температурама унутар наведеног опсега; погледajte [Температурни опсежи за пуњење, рад и одлагање \(страна 12\)](#).

## Припрема машине за складиштење

1. Очистите машину.
2. Уклоните кључ за електроstart из прекидача за електроstart.
3. Уклоните акумулатор и проверите да ли је оштећен.

**Напомена:** Немојте складиштити машину са монтираним акумулатором.

4. Пуните акумулатор док 2 или 3 LED индикатора на акумулатору почну да светле зелено.

**Важно:** Немојте складиштити потпуно напуњен ни потпуно празан акумулатор.

5. Проверите да ли је сеčиво поhabано или оштећено. Ако је сеčиво тупо, наоштрите га; ако је сеčиво оштећено, замените га.
6. Затегните све навртке, вijke и завртње.
7. Складиштите машину, акумулатор и пуњач на хладном, чистом и сувом месту.
  - Складиштите машину, кључ за електроstart, акумулатор и пуњач акумулатора ван домаšаја деце.
  - Држите машину, акумулатор и пуњач даље од корозивних супстанци, као што су баšтенске хемикалије и соли за уклањање леда.
  - Немојте да складиштите акумулатор напољу или у возилу.

## Припрема машине за рад

1. Пуните акумулатор све док лева лaмпика индикатора не засветли зелено или док сва 4 LED индикатора не засветле зелено на акумулатору.
2. Уметните акумулатор у машину; погледajte [Уметање акумулатора у машину \(страна 13\)](#).

# Решавање проблема

Izvršavajte samo korake koji su opisani u ovim uputstvima. Neka ovlašćeni servis ili ovlašćeni Toro distributer obavi sve dalje inspekcije, održavanja i popravke ukoliko ne možete da rešite problem.

Проблем	Могући узрок	Корективна мера
Mašina neće da se pokrene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator nije dobro postavljen u mašinu.</li> <li>2. Akumulator nije napunjen.</li> <li>3. Akumulator je oštećen.</li> <li>4. Postoji neki drugi problem sa električkom mašine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uklonite akumulator i ponovo ga montirate u mašinu, vodeći računa da bude potpuno umetnut i pričvršćen.</li> <li>2. Uklonite akumulatora iz mašine i zamenite ga.</li> <li>3. Zamenite akumulator.</li> <li>4. Obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom Toro distributeru.</li> </ol>
Mašina ne radi bez prekida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na vodovima akumulatora ima vlage.</li> <li>2. Akumulator nije dobro postavljen u mašinu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pustite akumulator da se osuši ili ga obrišite.</li> <li>2. Uklonite akumulator i ponovo ga montirate u mašinu, vodeći računa da bude potpuno umetnut i pričvršćen.</li> </ol>
Mašina ne dostiže punu snagu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator nije dovoljno napunjen.</li> <li>2. Ventilacioni otvori su zapušeni.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uklonite akumulator iz mašine i napunite ga u potpunosti.</li> <li>2. Očistite ventilacione otvore.</li> </ol>
Akumulator se brzo prazni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator je iznad ili ispod navedenog temperaturnog opsega.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premestite akumulator na suvo mesto gde je temperatura između 5 °C i 40 °C.</li> </ol>
Punjač akumulatora ne radi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Punjač je iznad ili ispod navedenog temperaturnog opsega.</li> <li>2. Utičnica u koju je punjač uključen nema struje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite punjač iz struje i premestite ga na suvo mesto gde je temperatura između 5 °C i 40 °C.</li> <li>2. Kontaktirajte licenciranog električara da popravi utičnicu.</li> </ol>
LED lampica indikatora na punjaču svetli crveno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Punjač i/ili akumulator su iznad ili ispod navedenog temperaturnog opsega.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite punjač iz struje i premestite punjač i akumulator na suvo mesto gde je temperatura između 5 °C i 40 °C.</li> </ol>
LED lampica indikatora na punjaču trepće crveno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Došlo je do greške u komunikaciji između akumulatora i punjača.</li> <li>2. Akumulator je slab.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skinite akumulator sa punjača, isključite punjač iz utičnice i sačekajte 10 sekundi. Ponovo uključite punjač u utičnicu i vratite akumulator na punjač. Ako LED lampica indikatora na punjaču i dalje trepće crveno, ponovite navedeni postupak. Ako LED lampica indikatora na punjaču i dalje trepće crveno i nakon 2 pokušaja, odnesite akumulator na odlaganje u odgovarajućem objektu za reciklažu akumulatora.</li> <li>2. Odnosite akumulator na odlaganje u odgovarajući centar za reciklažu akumulatora.</li> </ol>
Mašina ili motor prekomerno vibrira.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka.</li> <li>2. Zavrtnjevi za montiranje motora su olabavljeni.</li> <li>3. Zavrtnj disk za sečenje je olabavljen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ispod kućišta mašine.</li> <li>2. Zategnite zavrtnjeve za montiranje motora.</li> <li>3. Zategnite zavrtnj diska za sečenje.</li> </ol>

Проблем	Могући узрок	Корективна мера
Mašina ispušta zvuke upozorenja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator nije napunjen.</li> <li>2. Mašina je preopterećena.</li> <li>3. Postoji neki drugi problem sa električnom mašinom.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uklonite akumulatora iz mašine i zamenite ga.</li> <li>2. Kosite travu na većoj visini košenja ili hodajte sporijim tempom tokom košenja.</li> <li>3. Pokušajte druge radnje rešavanja problema, ako se alarm i dalje čuje, obratite se ovlašćenom serviseru.</li> </ol>
Kvalitet košenja trave je smanjen ili nezadovoljavajuć.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sečivo je tupo.</li> <li>2. Otpaci su se nakupili u kućištu platforme za košenje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naoštrite ili zamenite sečivo.</li> <li>2. Očistite oblast ispod mašine.</li> </ol>
Šara košenja je neravnomerna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzastopno kosite istu šaru.</li> <li>2. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Promenite šaru košenja.</li> <li>2. Očistite ispod kućišta mašine.</li> </ol>
Mašina kosi neravnomerno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sečivo je tupo.</li> <li>2. Uzastopno kosite istu šaru.</li> <li>3. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka.</li> <li>4. Postoji neki problem sa električnom mašinom.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naoštrite ili zamenite sečivo.</li> <li>2. Promenite šaru košenja.</li> <li>3. Očistite ispod kućišta mašine.</li> <li>4. Obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom Toro distributeru.</li> </ol>

**Напомене:**



**Напомене:**



## „Toro“ garancija

Ograničena garancija u trajanju od dve godine ili 1.500 sati

### Uslovi i pokriveni proizvodi

Kompanija Toro garantuje da vaš komercijalni proizvod kompanije Toro („proizvod“) neće imati nedostataka u pogledu materijala ili izrade 2 godine ili 1.500 radnih sati\*, šta bude ranije. Ova garancija je primenjiva na sve proizvode sa izuzetkom aeratora (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). U slučaju da postoji stanje pokriveno garancijom, popravićemo proizvod bez troška po vas, što uključuje dijagnostiku, delove i transport. Ova garancija počinje da teče na dan kada je proizvod isporučen originalnom maloprodajnom kupcu.

\* Proizvod opremljen meračem broja sati.

### Uputstva za ostvarivanje servisa u garanciji

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od kojeg ste kupili proizvod čim smatrate da postoji stanje pokriveno garancijom. Ako vam treba pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, ili imate pitanja u vezi sa vašim pravima ili obavezama u pogledu garancije, možete nam se obratiti na:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

### Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda, vi ste odgovorni za potrebna održavanja i podešavanja navedena u vašem *priručniku za operatera*. Popravke problema sa proizvodom izazvanih nevršenjem potrebnih održavanja i podešavanja nisu pokriveno ovom garancijom.

### Elementi i stanja koji nisu pokriveni

Nisu svi kvarovi ili neispravnosti proizvoda koji se jave tokom garantnog roka nedostaci u pogledu materijala ili izrade. Sledeće nije pokriveno ovom garancijom:

- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz korišćenja zamenskih delova koji nisu proizvodi kompanije Toro ili iz montaže i korišćenja dodatne ili modifikovane dodatne opreme i proizvoda koji nisu proizvodi kompanije Toro.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nevršenja preporučenih održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nasilnog, nemarnog ili bezobzirnog rukovanja proizvodom.
- Delovi koji su istrošeni korišćenjem a koji nisu neispravni. Primeri delova koji se potroše ili istroše tokom redovnog rada proizvoda uključuju, između ostalog, sledeće: kočione pločice i obloge, obloge lamele kvačila, sečiva, koture, valjke i ležajeve (zaptiveni ili koji se podmazuju), donje noževe, svećice, transportne točkove i ležajeve, pneumatike, filtere, kaiševe i određene delove raspršivača kao što su dijafragme, mlaznice, merači protoka i regulacioni ventili.
- Kvarovi uzrokovani spoljnim uticajima, uključujući, između ostalog, vremenske prilike, prakse skladištenja, kontaminaciju ili korišćenje neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, maziva, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvarovi ili problemi sa učinkom usled korišćenja goriva (npr. benzina, dizela ili biodizela) koje nije usklađeno sa odgovarajućim industrijskim standardima za tu vrstu goriva.
- Redovna buka, vibracije, habanje i propadanje. Redovno habanje uključuje, između ostalog, oštećenje sedišta usled habanja ili trenja, dotrajale ofarbane površine, ogrebane nalepnice ili prozore.

### Države osim Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode kompanije Toro izvezene iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade treba da se obrate svom distributeru (prodavcu) kompanije Toro da bi pribavili politiku garancije za svoju zemlju, provinciju ili državu. Ako iz bilo kog razloga niste zadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate problema sa dobijanjem informacija o garanciji, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Toro.

### Delovi

Delovi koji su u okviru potrebnog održavanja predviđeni za zamenu imaju garanciju za period do predviđenog vremena zamene za taj deo. Delovi koji su zamenjeni na osnovu ove garancije su pokriveni tokom trajanja originalne garancije za proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Kompanija Toro donosi konačnu odluku o tome da li da popravi postojeći deo ili sklop ili da ga zameni. Kompanija Toro može da koristi refabrikovane delove za popravke na osnovu garancije.

### Garancija za akumulatore za duboko pražnjenje i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori za duboko pražnjenje i litijum-jonski akumulatori imaju precizirani ukupan broj kilovat-časova koje mogu da isporuče tokom svog radnog veka. Načini rada, punjenja i održavanja mogu da produže ili smanje ukupan radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja će se postepeno smanjivati dok se akumulator potpuno ne istroši. Za zamenu akumulatora koji su se istrošili usled redovnog korišćenja je odgovoran vlasnik proizvoda. Napomena: (samo za litijum-jonske akumulatore): pogledajte garanciju za akumulator za dodatne informacije.

### Doživotna garancija na kolenasto vratilo (samo za model ProStripe 02657)

Kolenasto vratilo ProStripe koje je opremljeno originalnim delovima kompanije Toro – kočionom papučom i Crank-Safe kvačilom za zaustavljanje sečiva (Integrirano kvačilo za zaustavljanje sečiva (brake blade clutch - BBC) + kočiona papuča) kao originalnom opremom i koje koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim postupcima rada i održavanja pokriveno je doživotnom garancijom protiv krivljenja kolenastog vratila motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, BBC jedinicama i drugi takvi uređaji nisu pokriveni doživotnom garancijom na kolenasto vratilo.

### Održavanje je o trošku vlasnika

Fino podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamena filtera, rashladne tečnosti i izvođenje preporučenog održavanja su samo neki od uobičajenih servisnih radova potrebnih za Toro proizvode, a koji su o trošku vlasnika.

### Opšti uslovi

Popravka od strane ovlašćenog distributera ili prodavca kompanije Toro je vaš jedini pravni lek na osnovu ove garancije.

**Kompanija Toro ne snosi odgovornost za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu koje su vezane za korišćenje proizvoda kompanije Toro pokrivenih ovom garancijom, uključujući troškove obezbeđivanja zamenske opreme ili servisiranja tokom razumnih perioda neispravnosti ili nekorisćenja dok se čeka završetak popravke na osnovu ove garancije. Osim dole navedene garancije u pogledu emisije štetnih gasova, ako je primenjiva, nema nijedne druge izričite garancije. Sve podrazumevane garancije podesnosti za prodaju i prikladnosti za određenu svrhu ograničene su na trajanje ove izričite garancije.**

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajne ili posledične štete ili ograničenje trajanja podrazumevane garancije, tako da se gorenavedena izuzeća i ograničenja možda ne odnose na vas. Ova garancija vam pruža određena zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju u zavisnosti od države.

### Napomena u vezi sa garancijom u pogledu emisija štetnih gasova

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu bi mogao biti pokriven posebnom garancijom koja ispunjava zahteve koje su utvrdili američka Agencija za zaštitu životne sredine (EPA) i Kalifornijski odbor za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja broja sati nisu primenjiva na garanciju za sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija motora koja je dostavljena sa vašim proizvodom ili sadržana u dokumentaciji proizvođača motora.

# Kalifornijsko upozorenje prema Predlogu 65

## Šta je ovo upozorenje?

Možda ćete videti neki proizvod na prodaju koji sadrži nalepnicu upozorenja poput sledeće:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)**  
(UPOZORENJE: rak i šteta za reproduktivno zdravlje).

## Šta je predlog 65?

Predlog 65 je primenjiv na sve kompanije koje posluju u Kaliforniji, prodaju proizvode u Kaliforniji ili prave proizvode koji bi se mogli prodavati u Kaliforniji ili uneti u Kaliforniju. On nalaže da Guverner Kalifornije mora da održava i objavljuje spisak hemikalija za koje je poznato da izazivaju rak, urođene mane i/ili drugu štetu za reproduktivno zdravlje. Spisak, koji se ažurira svake godine, sadrži stotine hemikalija koje se mogu naći u mnogim proizvodima za svakodnevnu upotrebu. Svrha Predloga 65 je da se javnost obavesti o izloženosti tim hemikalijama.

Predlog 65 ne zabranjuje prodaju proizvoda koji sadrže te hemikalije, već zahteva da se postave upozorenja na svaki proizvod, ambalažu proizvoda ili literaturu sa proizvodom. Uz to, upozorenje prema Predlogu 65 ne znači da proizvod krši bilo koji standard ili zahtev u pogledu bezbednosti proizvoda. Zapravo, Vlada Kalifornije je pojasnila da Prop 65 upozorenje „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod 'bezbedan' ili 'nebezbedan'.“ Mnoge od tih hemikalija se koriste u proizvodima za svakodnevnu upotrebu već godinama bez dokumentovane štete. Više informacija potražite na <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Predlogu 65 znači da je kompanija ili (1) procenila izloženost i zaključila da premašuje nivo "nema značajnog rizika" ili (2) odabrala da pruži upozorenje na osnovu svog razumevanja prisustva hemikalije sa spiska, bez pokušaja da izvrši procenu izloženosti.

## Da li je ovaj zakon primenjiv svuda?

Upozorenja prema Predlogu 65 su obavezna samo na osnovu zakona Kalifornije. Ta upozorenja se mogu videti širom Kalifornije na raznim mestima, između ostalog u restoranima, prodavnicama živežnih namirnica, hotelima, školama i bolnicama, kao i na velikom broju proizvoda. Uz to, neki trgovci na malo putem mreže i naručivanja poštom postavljaju upozorenja prema Predlogu 65 na svoje veb stranice ili u kataloge.

## Koliko su kalifornijska upozorenja stroga u poređenju sa saveznim graničnim vrednostima?

Standardi iz Predloga 65 su često stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne supstance koje zahtevaju upozorenje prema Predlogu 65 u količinama koje su daleko niže od saveznih graničnih vrednosti. Na primer, standard iz Predloga 65 za upozorenje za olovo je 0,5 µg/dan, što je daleko niže nego kod saveznih i međunarodnih standarda.

## Zašto svi slični proizvodi nemaju to upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji zahtevaju obeležavanje prema Predlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugde to ne zahtevaju.
- Kompanija koja je bila u sporu vezanom za Predlog 65 i rešila spor poravnanjem bi mogla biti obavezna da stavlja upozorenja prema Predlogu 65 na svoje proizvode, dok druge kompanije koje prave slične proizvode ne moraju biti u takvoj obavezi.
- Sprovođenje Predloga 65 nije dosledno.
- Kompanije bi mogle odabrati da ne pružaju upozorenja jer su zaključile da nisu dužne to da učine na osnovu Predloga 65; činjenica da na proizvodu nema upozorenja ne znači da taj proizvod ne sadrži hemikalije sa spiska u sličnim količinama.

## Zašto Toro stavlja ovo upozorenje?

Kompanija Toro je odabrala da svojim kupcima pruži što više informacija kako bi mogli da donose informisane odluke o proizvodima koje kupuju i koriste. Toro pruža upozorenja u nekim slučajevima na osnovu svog znanja o prisustvu jedne ili više hemikalija sa spiska bez vršenja procene nivoa izloženosti, pošto neke hemikalije sa spiska ne navode dozvoljene granične vrednosti izloženosti. Iako bi izloženost od proizvoda kompanije Toro mogla biti zanemarljiva ili daleko ispod granične vrednosti opsega „bez značajnog rizika“, iz razloga pojačane predostrožnosti kompanija Toro je odlučila da pruži upozorenja prema Predlogu 65. Štaviše, ako kompanija Toro ne pruži ta upozorenja, savezna država Kalifornija ili privatna lica koja traže sprovođenje Predloga 65 bi je mogla tužiti i kompanija bi mogla pretrpeti znatne novčane kazne.



**Count on it.**